

GOLIATH Funk Bewegungskamera AV-GBA-CAM

Quick Start Guide
V1.0.0



EU-Konformität
Dieses Produkt wurde gemäß den geltenden europäischen Richtlinien entwickelt und geprüft. Es erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien zur Sicherheit, Gesundheit und zum Umweltschutz.



Hersteller gemäß EU-Richtlinien:
Avaloid GmbH, Otto-Hahn-Str. 9, 40721 Hilden, Deutschland

Deutsch

1 Checkliste

2 Aufbau

Nr.	Name	Nr.	Name
1	IR-Licht	5	Eingang ext. Sabotagekontakt
2	Kamera	6	Akku
3	LED Status Anzeige	7	Ein-/Ausschalter
4	Sabotagekontakt	8	Rückseitige Abdeckung

3 Montage

3.1 Einschalten der Bewegungskamera

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass sie alle gleich stark geladen sind.
- Stellen Sie beim Einlegen sicher, dass die „+“-Symbole auf der Batterie mit denen auf der Bewegungskamera übereinstimmen.

3.2 Hinzufügen der Bewegungskamera zum Hub und Testen von Signalstärke und RF-HD

- Beachten Sie, dass Sie den Hub zur App DMSS- hinzugefügt haben.
- Es ist notwendig, dass die Version der DMSS-App 1.99 oder höher und die von Hub V1.001.R.220625 oder höher ist.

3.3 Sichtfeld

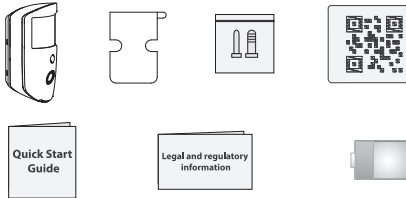
Reichweite.
Bildwinkel
Montagehöhe.

Achten Sie bei Installation und Verwendung der Bewegungskamera darauf, dass das Sichtfeld des Melders weder ganz noch teilweise durch Gegenstände verdeckt wird.

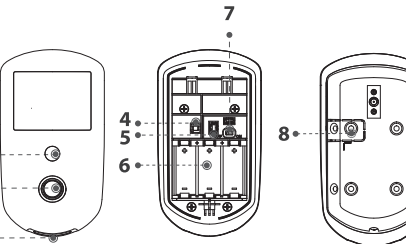
3.4 Installation der Bewegungskamera

Scannen Sie den QR-Code auf der Verpackung, um das Benutzerhandbuch mit weiteren Informationen zum Gerät und seinen Installationsverfahren zu erhalten.

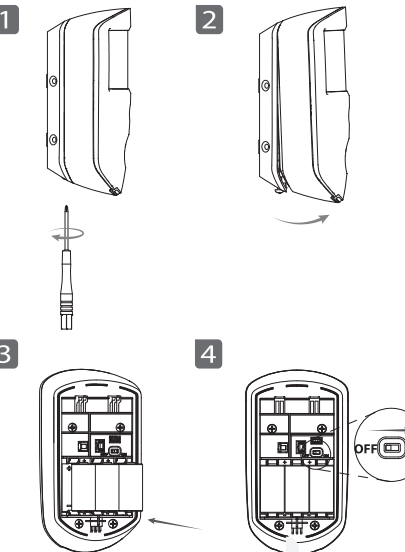
1 Lieferumfang



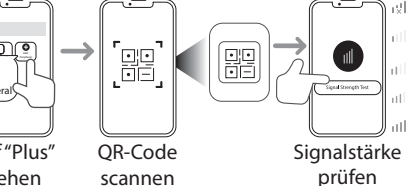
2 Aufbau



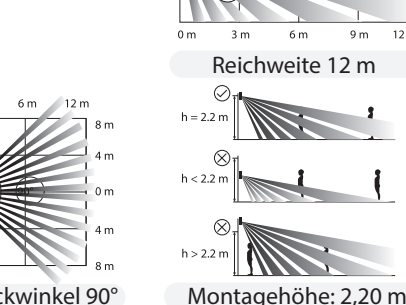
3.1 Batterien einsetzen



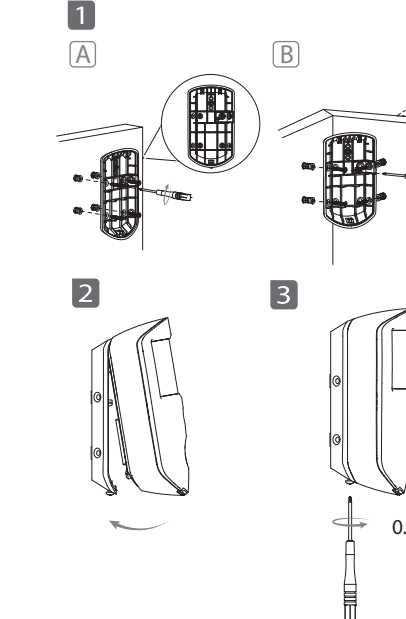
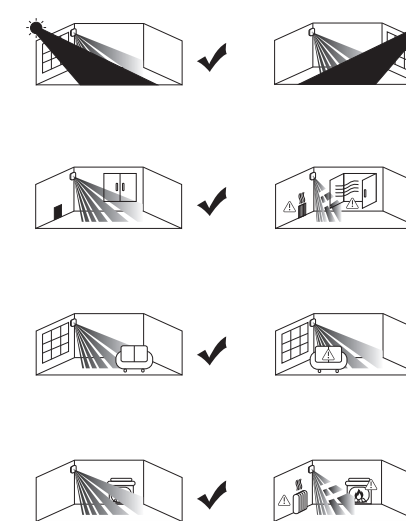
3.2 App: DMSS



3.3 Installation



3.4 Positionierung



Technische Daten	
Frequenzbereiche / Sendeleistung	RF 868,0–868,6 MHz ≤25 mW; RF-HD 2,4 GHz ≤20 dBm; WLAN 2400–2483,5 MHz ≤20 dBm
Versorgung	3× CR123A Batterien, Laufzeit bis 4 Jahre (bei ca. 2 Auslösungen/Woche)
Funkreichweite RF	bis 1600 m (Freifeld)
Funkreichweite RF-HD	bis 300 m (Freifeld)
Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit	–10 °C bis +55 °C / 10–90 % RH
Erfassungsbereich PIR	12 m / 86° bei 2,2 m Montagehöhe
Tierimmunität	bis 18 kg
Montage	Wandmontage, nur Innenbereich

WEEE-Hinweis



Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte geben Sie Altgeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen der Kommune oder im Handel ab. Durch die getrennte Sammlung und das Recycling von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Batterie-Entsorgungshinweis

Dieses Gerät enthält Batterien. Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Der Endnutzer ist gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien an einer geeigneten Sammelstelle abzugeben.

Die Symbole auf den Batterien haben folgende Bedeutung:

Durchgestrichene Mülltonne: Batterie darf nicht in den Hausmüll.

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei.

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium.

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

Durch die getrennte Sammlung und das Recycling der Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Italiano

1 Lista di controllo

2 Struttura

N.	Nome	N.	Nome
1	Luce IR	5	Interruttore anti-manomissione del sostegno
2	Telecamera	6	Batteria
3	Indicatore	7	Interruttore acceso/spento
4	Interruttore anti-manomissione	8	Coperchio posteriore

3 Installazione

3.1 Accensione della telecamera PIR

- Inserendo le batterie, accertarsi che esse siano tutte allo stesso livello di carica.
- Inserendo le batterie, allineare i simboli "+" delle batterie a quelli sulla telecamera-PIR.

3.2 Aggiunta della telecamera PIR alla centralina e verifica della potenza del segnale e RF-HD

- Assicurarsi di aver aggiunto la centralina all'app DMSS o Dolyнк Care.
- Assicurarsi che la versione dell'app DMSS sia 1.99 o successiva e che quella della centralina sia pari alla V1.001.R.220625 o superiore.
- La telecamera-PIR non supporta le funzioni del ripetitore (serie DHI-ARA43) per trasmettere immagini dalla telecamera-PIR alla centralina.

3.3 Campo visivo

- a: Vista laterale.
b: Vista dall'alto.
c: Altezza di installazione.

Durante l'installazione e l'uso della telecamera-PIR, assicurarsi che non ci siano oggetti che ostruiscano in tutto o in parte il campo visivo del rilevatore.

3.4 Installazione della telecamera-PIR

Scansionare il codice QR sulla confezione per ricevere il manuale utente contenente altre informazioni sul dispositivo e le sue procedure di installazione.

Türkçe

1 Kontrol Listesi

2 Yapı

No.	İsim	No.	İsim
1	Kızılötesi ışık	5	Braket kurcalama anahtarı
2	Kamera	6	Pil
3	Gösterge	7	Açma/Kapatma anahtarı
4	Kurcalama anahtarı	8	Arka kapak

3 Kurulum

3.1 PIR-Kamerayı açın

- Pilleri takarken hepsinin aynı seviyede şarj olduğundan emin olun.
- Pilleri takarken, pil üzerindeki "+" sembollerini PIR-Kamera üzerindekiyle hizalayın.

3.2 PIR Kamerayı Hub'a Ekleme ve Sinyal Gücünü ve RF-HD'yi Test Etme

- Hub'ı DMSS veya Dolyнк Care uygulamasına eklediğinizden emin olun.
- DMSS uygulamasının sürümünün 1.99 veya üzeri olduğundan ve hub'ın V1.001.R.220625 veya üzeri olduğundan emin olun.
- PIR-Kamera, görüntüleri PIR-Kameradan hub'a iletmek için tekrarlayıcının (DHI-ARA43 serisi) işlevini desteklemez.

3.3 Görüş Alanı

- a: Yandan görünüm.
b: Üstten görünüm.
c: Kurulum yüksekliği.

PIR Kamerayı kurarken ve kullanırken, dedektörün görüş alanını kısmen veya tamamen kapatan hiçbir nesne olmadığından emin olun.

3.4 PIR-Kamera Kurulumu

Cihaz ve kurulum prosedürleri hakkında daha fazla bilgi için kullanım kılavuzunu almak üzere ambalajın üzerindeki QR kodunu tarayın.

Polski

1 Lista elementów

2 Struktura

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
1	Promiennik podczerwieni	5	Uchwyt antysabotażowy
2	Kamera	6	Bateria
3	Wskaźnik	7	Włącznik/wyłącznik
4	Przełącznik sabotażowy	8	Pokrywa tylna

3 Instalacja

3.1 Włącz PIR z kamerą

- Podczas wkładania baterii należy upewnić się, że wszystkie są naładowane do tego samego poziomu.
- Podczas wkładania baterii należy ustawić symbole "+" na baterii w jednej linii z symbolami w czujniku PIR z kamerą.

3.2 Dodawanie czujnika PIR z kamerą do centralki i testowanie siły sygnału i RF-HD

- Upewnij się, że dodałeś centralkę alarmową do aplikacji DMSS lub Dolyнк Care.
- Upewnij się, że wersja aplikacji DMSS to 1.99 lub nowsza, a centralki to V1.001.R.220625 lub nowsza.
- PIR z kamerą nie obsługuje repeatera (seria DHI-ARA43) do przesyłania obrazów z kamery PIR do centralki.

3.3 Pole widzenia

- a: Widok z boku.
b: Widok z góry.
c: Wysokość instalacji.

Podczas instalacji i użytkowania PIR z kamerą należy upewnić się, że nie ma żadnych obiektów częściowo lub całkowicie zasłaniających pole widzenia detektora.

3.4 Instalacja czujnika PIR z kamerą

Zeskanuj kod QR na opakowaniu, aby otrzymać instrukcję obsługi, w której znajdziesz więcej informacji o urządzeniu i procedurach jego instalacji.

Čeština

1 Obsah balení

2 Struktura

Č.	Název	Č.	Název
1	Infračervené osvětlení	5	Spínač neoprávněné manipulace
2	Kamera	6	Baterie
3	Indikátor	7	Přepínač Zapnuto/Vypnuto
4	Spínač ochrany proti neoprávněné manipulaci	8	Zadní kryt

3 Montáž

3.1 Zapnutí kamery PIR

- Při vkládání baterií se ujistěte, že jsou všechny nabité na stejnou úroveň.
- Při vkládání baterií vyrovnejte symboly „+“ na baterii stejně, jakou jsou na PIR s kamerou.

3.2 Přidání PIR s kamerou do hubu a otestování síly signálu a RF-HD

- Zkontrolujte, že jste hub přidali do aplikace DMSS nebo Dolyнк Care.
- Ověřte, že verze aplikace DMSS je 1.99 nebo pozdější a že hub je V1.001.R.220625 nebo pozdější.
- PIR s kamerou nepodporuje funkci opakovače (série DHI-ARA43) pro přenos obrazu z kamery PIR do hubu.

3.3 Zorné pole

- a: Boční pohled.
b: Pohled shora.
c: Instalační výška.

Při instalaci a používání kamery PIR dbejte na to, aby zorné pole detektoru částečně nebo úplně nezakrývaly žádné předměty.

3.4 Montáž PIR s kamerou

Naskenováním kódu QR na obalu získáte uživatelskou příručku obsahující více informací o zařízení a o postupu instalace.

Nederlands

1 Controlelijst

2 Structuur

Nr.	Naam	Nr.	Naam
1	IR licht	5	Beugel sabotageschakelaar
2	Camera	6	Batterij
3	Indicator	7	Aan/Uit schakelaar
4	Sabotageschakelaar	8	Achterklepje

3 Installatie

3.1 De PIR camera inschakelen

- Zorg ervoor dat gebruikte batterijen allemaal eenzelfde lading hebben.
- Plaats gebruikte batterijen met de juiste polariteit in de PIR camera, "+" batterij op "+" PIR camera.

3.2 PIR camera aan hub toevoegen en signaalsterkte en RF HD testen

- Zorg ervoor dat je de hub aan de DMSS app, of de Dolyнк Care app, hebt toegevoegd.
- Zorg ervoor dat de DMSS app versie 1.99 of hoger is, en dat hub v1.001.R.220625 of hoger is.

3.3 Zichtveld

- a: Zijaanzicht.
b: Bovenaanzicht.
c: Installatiehoogte.

Zorg er bij installatie en gebruik voor dat er geen voorwerpen zijn die het zichtveld van de PIR camera geheel of gedeeltelijk afdekken.

3.4 PIR camera installeren

Scan de QR code voor de met meer informatie over het apparaat en installatie.

Português

1 Lista de verificação

2 Estrutura

Nº	Nome	Nº	Nome
1	Luz IV	5	Interruptor anti-violação do suporte
2	Câmara	6	Bateria
3	Indicador	7	Botão de ligar/desligar
4	Interruptor anti-violação	8	Tampa traseira

3 Instalação

3.1 Ligar a câmara PIR

- Quando inserir as pilhas, assegure-se de que todas estão carregadas e têm o mesmo nível de carga.
- Quando inserir as pilhas, alinhe os símbolos "+" nas pilhas com os símbolos na câmara PIR.

3.2 Adicionar a câmara PIR à central e testar a intensidade do sinal e do RF-HD

- Assegure-se de que a central foi adicionada à aplicação DMSS ou Dolyнк Care.
- Assegure-se de que a versão da aplicação DMSS é a 1.99 ou posterior e a versão da central é a V1.001.R.220625 ou posterior.

3.3 Campo de visão

- a: Vista lateral.
b: Vista superior.
c: Altura de instalação.

Quando instalar e utilizar a câmara PIR, assegure-se de que não existem objetos a ocultar parcialmente ou totalmente o campo de visão do detetor.

3.4 Instalar a câmara PIR

Leia o código QR na embalagem para obter o manual do utilizador para mais informação sobre o dispositivo e as suas instruções de instalação.

English

1 Checklist

2 Structure

No.	Name	No.	Name
1	IR light	5	Bracket tamper switch
2	Camera	6	Battery
3	Indicator	7	On/off switch
4	Tamper switch	8	Back cover

3 Installation

3.1 Power on the PIR-Camera

- When inserting the batteries, make sure that they are all charged to the same level.
- When inserting the batteries, align the "+" symbols on the battery to those on the PIR-Camera.

3.2 Adding the PIR-Camera to the Hub and Testing Signal Strength and RF-HD

- Make sure that you have added the hub to the DMSS or Dolyнк Care app.
- Make sure that the version of the DMSS app is 1.99 or later, and the hub is V1.001.R.220625 or later.

3.3 Field of View

- a: Side view.
b: Top view.
c: Installation height.

When installing and using the PIR-Camera, make sure there are no objects partially or fully obscuring the detector's field of view.

3.4 Installing the PIR-Camera

Scan the QR code on the package to receive the user's manual for more information on the device and its installation procedures.

Français

1 Liste de contrôle

2 Structure

N°	Nom	N°	Nom
1	LED IR	5	Contact antisabotage du support
2	Caméra	6	Batterie
3	Voyant	7	Interrupteur marche/arrêt
4	Contact Antisabotage	8	Capot arrière

3 Installation

3.1 Mise sous tension de la caméra PIR

- Lorsque vous insérez les piles, assurez-vous qu'elles sont toutes chargées au même niveau.
- Lorsque vous insérez les piles, alignez les symboles « + » de la pile sur ceux de la caméra PIR.

3.2 Ajout de la caméra PIR à la centrale et test de la force du signal et de la RF-HD

- Veillez à ajouter la centrale dans l'application DMSS ou Dolyнк Care.
- Assurez-vous que la version de l'application DMSS est égale ou supérieure à 1.99 et que celle de la centrale est égale ou supérieure à V1.001.R.220625.
- La caméra PIR ne prend pas en charge la fonction du répéteur (série DHI-ARA43) pour transmettre les images de la caméra PIR à la centrale.

3.3 Champ de Vision

- a : vue latérale.
b : vue de dessus.
c : hauteur d'installation.

Lors de l'installation et de l'utilisation de la caméra PIR, assurez-vous qu'aucun objet ne couvre partiellement ou entièrement le champ de vision du détecteur.

3.4 Installation de la caméra PIR

Scannez le code QR figurant sur le paquet pour obtenir le mode d'emploi et de plus amples informations sur l'appareil et sur les procédures d'installation.

Español(EU)

1 Lista de verificación

2 Estructura

Núm.	Nombre	Núm.	Nombre
1	Luz IR	5	Soporte de anti-sabotaje
2	Cámara	6	Batería
3	Indicador	7	Interruptor de encendido/apagado
4	Anti-sabotaje	8	Tapa trasera

3 Instalación

3.1 Encienda la cámara PIR

- Al insertar las pilas, asegúrese de que todas tengan el mismo nivel de carga.
- Al insertar las pilas, alinee los símbolos "+" de la pila con los de la cámara PIR.

3.2 Añada la cámara PIR al hub de alarma y compruebe la intensidad de señal y RF-HD

- Asegúrese de haber añadido el hub de alarma a la aplicación DMSS o Dolyнк Care.
- Asegúrese de que la versión de la aplicación DMSS sea la 1.99 o posterior y que el hub tenga la versión V1.001.R.220625 o posterior.
- La cámara PIR no es compatible con la función del repetidor (serie DHI-ARA43) para transmitir imágenes desde la cámara PIR al hub.

3.3 Campo de visión

- a: Vista lateral.
b: Vista superior.
c: Altura de instalación.

Al instalar y utilizar la cámara PIR, asegúrese de que no haya objetos que obstruyan parcial o totalmente el campo de visión del detector.

3.4 Instalación de la cámara PIR

Escanee el código QR del paquete para recibir el manual del usuario y obtener más información sobre el dispositivo y sus procesos de instalación.